

FICHA DE PRESENTACIÓN

Título: Si pudiera lo haría

Fecha: 02 / 04 / 06

Autora: María Dolores Wilbar

Nivel: Intermedio (B1)

Destrezas trabajadas: Comprensión lectora, expresión oral, expresión escrita.

Destinatarios: Jóvenes y adultos

Contenidos: Gramatical y funcional

Material necesario: Presentación en Power Point del poema *Instantes*, tarjetas para realizar el paso 2 de esta actividad y el texto del poema. Todo el material necesario para la realización de esta actividad se incluye en archivos adjuntos.

Agrupamiento/ interacción: La clase en pleno y grupos de 3 ó 4.

Duración: 60 minutos

Descripción: Esta actividad tiene por propósito que los alumnos aprendan a utilizar la estructura gramatical **si + imperfecto del subjuntivo + condicional**. Para esto se trabajará con el poema *Instantes* de *Jorge Luís Borges*, que ilustra perfectamente esta estructura gramatical. Esta actividad está concebida para estudiantes que ya conocen los paradigmas, tanto del imperfecto del subjuntivo, como del condicional.

Pasos para desarrollar la actividad en clase:

1. Inicia la clase escribiendo en la pizarra, en letras grandes, las cláusulas SI PUDIERA...ME GUSTARÍA... y verifica que los alumnos las comprendan. Luego diles que quisieras conversar un momento sobre cómo ven ellos hipotéticamente su futuro, cuáles son sus sueños y sus metas. Comienza haciéndoles algunas preguntas. Las preguntas que les hagas tendrán que ser las pertinentes al grupo al que te estés dirigiendo. Por ejemplo si se tratara de un grupo de estudiantes universitarios, se les podría preguntar cosas como ¿Qué te gustaría hacer cuando termines tus estudios?, ¿te gustaría viajar a algún lugar exótico?, ¿te gustaría vivir muchas aventuras?, ¿te gustaría tener muchos hijos?, etc.

2. Ahora divide la clase en grupos de 4 personas (dependiendo del número de alumnos se puede variar el tipo de agrupamiento) y pídeles que se digan el uno al otro UNA COSA que ellos harían si tuvieran mucho dinero, poder y fama. Para esto les entregarás unas tarjetas (ver tarjetas en los archivos adjuntos). Entregarás una por grupo. Un representante del grupo escribirá la información compartida por sus compañeros. Luego cada grupo reportará la información al resto de la clase.
3. Pregunta a los alumnos si alguna vez se han arrepentido de algo que hicieron en el pasado. Diles que a continuación les vas a presentar un poema que habla de este tema. Para presentar la poesía utiliza la presentación en Power Point que se adjunta. **Sugerencia al profesor:** El texto del poema cobrará más vida si lo lees en alta voz.
4. Pasa las diapositivas nuevamente, pero esta vez, haz preguntas a los alumnos sobre el contenido del texto. Por ejemplo ¿Les parece a ustedes que el autor está satisfecho con la manera como ha vivido su vida?, ¿cuántos años tiene el autor cuando escribe esta poesía? Si él pudiera vivir su vida nuevamente ¿qué cosas haría? En esta pregunta, detente en cada slide, para que los alumnos puedan recoger la información y responder a lo que les has preguntado. Aprovecha para explicar el vocabulario que no hayan comprendido.
5. Entrega a los alumnos una copia del texto de la poesía que aquí se adjunta. Pídeles que subrayen la estructura gramatical que se repite a lo largo del texto.
6. Para finalizar, divide la clase en grupos de 3 alumnos. Pídeles que reflexionen sobre las cosas que no les gusta de este mundo en que vivimos. Pídeles que se pongan de acuerdo en el grupo y que escriban sobre 3 cosas que si ellos pudieran las cambiarían y cómo lo harían.
7. **Actividad de ampliación:** Di a los alumnos que van a escribir un poema a la manera de Borges. Para esto deberán mantener la estructura del texto, pero cambiando los verbos. Por ejemplo, el poema del alumno podría decir: “Si viviera nuevamente mi vida, en la próxima sería más gentil con las personas. No diría tantas malas palabras, sería más cortés”.

Instrucciones al alumno	Observaciones al profesor
<p>1. Vamos a hablar un poco sobre los planes que tienen para el futuro. Ya saben, soy muy curiosa y siempre estoy haciendo preguntas. ¿Qué te gustaría hacer cuando termines tus estudios? Si pudieras escoger ¿te gustaría vivir en una ciudad grande o en un lugar más tranquilo? Si tuvieras la posibilidad ¿te gustaría viajar a algún lugar exótico? Si fuera posible ¿te gustaría vivir muchas aventuras? Si tuvieras la posibilidad ¿te gustaría ser una persona famosa?</p> <p>2. Vamos a dividirnos en grupos de 4 personas. En cada grupo elijan a un secretario. Él es quien va a escribir en las tarjetas que les voy a entregar. Quiero que ustedes piensen en una cosa que harían si tuvieran mucho dinero, poder y fama. Una vez que el secretario haya recogido la información, cada grupo reportará a la clase los resultados.</p> <p>3. Bueno, ahora vamos a irnos al pasado, quiero preguntarles ¿Se han arrepentido alguna vez de algo que hicieron? ¿Sí? Quiero presentarles a continuación un poema que habla de este tema.</p> <p>4. ¿Qué les pareció el poema? ¿Les gustó? Vamos a verlo nuevamente. ¿Les parece a ustedes que el autor está satisfecho con la manera como ha vivido su vida?, ¿cuántos años tiene el autor cuando escribe esta poesía? Si él pudiera vivir su vida nuevamente ¿qué cosas haría?, ¿qué lugares visitaría?, ¿cómo se describe él a sí mismo?, ¿era una persona muy precavida?</p> <p>5. Les voy a entregar el texto completo del poema que acabamos de ver. Hay una estructura gramatical que se repite</p>	<p>1. El profesor deberá verificar que los alumnos comprendan las cláusulas “si pudiera...me gustaría” antes de comenzar a hacer las preguntas.</p> <p>2. En este paso se propone hacer grupos de 4 alumnos, sin embargo esto podría modificarse de acuerdo al número de estudiantes presentes en el aula.</p> <p>3. Esta pregunta no es para generar conversación. Tiene por objeto, solamente, introducir la idea principal del poema que se va a presentar. Seguramente lo que el profesor obtendrá como respuesta a esta pregunta serán muestras –unas verbales, otras por medio del lenguaje corporal- de que sí les ha sucedido eso, arrepentirse de algo que hicieron.</p> <p>A manera de sugerencia, el poema cobrará más vida si el profesor lo lee en alta voz, al presentar las diapositivas.</p> <p>4. Es importante en este paso, que el profesor se detenga en cada slide para que los alumnos puedan recoger la información que necesitan para responder a las preguntas que le están siendo formuladas. Este será un buen momento para explicar el vocabulario que los alumnos no comprenden. En una de las líneas Borges habla de que comería menos “habas y más helados”. Esta puede ser una interesante nota cultural, porque en muchos países, por ejemplo en los Estados Unidos no hay habas.</p> <p>Es conveniente que el profesor dedique unos pocos minutos a explotar el tema de la poesía, para que los alumnos puedan expresar lo que piensan sobre</p>

constantemente en este texto ¿Cuál es?
Subrayen en sus papeles cada vez que encuentren esta estructura.

6. Para finalizar, quiero preguntarles, ¿Les parece a ustedes que el mundo en que vivimos es perfecto? ¿Les parece que existen muchas injusticias? Quiero que **escriban** sobre 3 cosas que si ustedes pudieran, las cambiarían y cómo lo harían.

7. **Actividad de Ampliación:** Siguiendo el modelo del poema de Borges, ustedes serán ahora los poetas. Quiero que escriban un poema basándose en la estructura del poema *Instantes*, pero tendrán que cambiarle los verbos. Fíjense en este ejemplo que voy a escribir en la pizarra: ***“Si viviera nuevamente mi vida, en la próxima sería más gentil con las personas. No diría tantas malas palabras, sería más cortés”***.

ella.

6. El profesor deberá organizar este paso, dependiendo del tiempo que le quede disponible. Si hubiera tiempo para que los alumnos desarrollen esta actividad en clase, sería más conveniente realizarla en grupos de 3 alumnos o en parejas, si el grupo es pequeño.

En el caso de no disponer de suficiente tiempo, se podría pedir a los alumnos que desarrollen este tema en casa, como tarea.

7. Esta actividad podría realizarse en el aula, o enviarla como tarea. El profesor podría instruir a los alumnos que en la próxima sesión de clase, leerán los poemas que cada uno escribió.

Sugerencia: El profesor puede hacer una fotocopia de todos los poemas, luego hacer un folletín con ellos y, entregar a cada alumno un folletín con todos los poemas de los alumnos de la clase, poniendo en la portada el poema de Borges.

ÍNDICE DEL MATERIAL ADJUNTO EN ESTE ARCHIVO:

1. Tarjeta para el paso dos de esta actividad.
2. Texto del poema *Instantes* de Jorge Luís Borges.

TARJETA

Si yo tuviera mucho dinero, poder y fama viajaría por todo el mundo.

Si + Imperfecto
Del Subjuntivo

+

Condicional

Y tú, si tú tuvieras mucho dinero, poder y fama ¿Qué harías?

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

Instantes

Jorge Luis Borges

Si pudiera vivir nuevamente mi vida.

En la próxima trataría de cometer más errores.

No intentaría ser tan perfecto, me relajaría más.

Sería más tonto de lo que he sido, de hecho
tomaría muy pocas cosas con seriedad.

Sería menos higiénico.

Correría más riesgos, haría más viajes, contemplaría
más atardeceres, subiría más montañas, nadaría más ríos.

Iría a más lugares adonde nunca he ido, comería
más helados y menos habas, tendría más problemas
reales y menos imaginarios.

Yo fui una de esas personas que vivió sensata y prolíficamente
cada minuto de su vida; claro que tuve momentos de alegría.

Pero si pudiera volver atrás trataría de tener
solamente buenos momentos.

Por si no lo saben, de eso está hecha la vida, sólo de momentos;
no te pierdas el ahora.

Yo era uno de esos que nunca iban a ninguna parte sin termómetro,
una bolsa de agua caliente, un paraguas y un paracaídas;

Si pudiera volver a vivir, viajaría más liviano.

Si pudiera volver a vivir comenzaría a andar descalzo a principios
de la primavera y seguiría así hasta concluir el otoño.

Daría más vueltas en calesita, contemplaría más amaneceres
y jugaría con más niños, si tuviera otra vez la vida por delante.

Pero ya tengo 85 años y sé que me estoy muriendo.

Si yo tuviera mucho dinero, poder y fama viajaría por todo el mundo.

*Si + Imperfecto
Del Subjuntivo*

+

Condicional

Y tú, si tú tuvieras mucho dinero, poder y fama ¿Qué harías?

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

Si yo tuviera mucho dinero, poder y fama viajaría por todo el mundo.

*Si + Imperfecto
Del Subjuntivo*

+

Condicional

Y tú, si tú tuvieras mucho dinero, poder y fama ¿Qué harías?

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____
